



DOES KNOWLEDGE OF CHINESE CHARACTERS MAKE L2 LEARNERS IMPROVE KNOWLEDGE OF SINO-KOREANS?

Dongmin Kim

(University of Hawai'i at Mānoa)

Why this now?



Literature Review

- 문금현(2003): 한국어 어휘교육을 위한 한자어 학습방안
- 이영희(2008): 외국인을 위한 한자어 교육연구
- 설혜경, 심혜령(2009): 비한자문화권 학습자를 위한 한자어 교육연구
- 김지형(2010): 외국인 유학생대상 한자어 교육의 내용과 방법

Chinese characters education in L2 Korean institutes

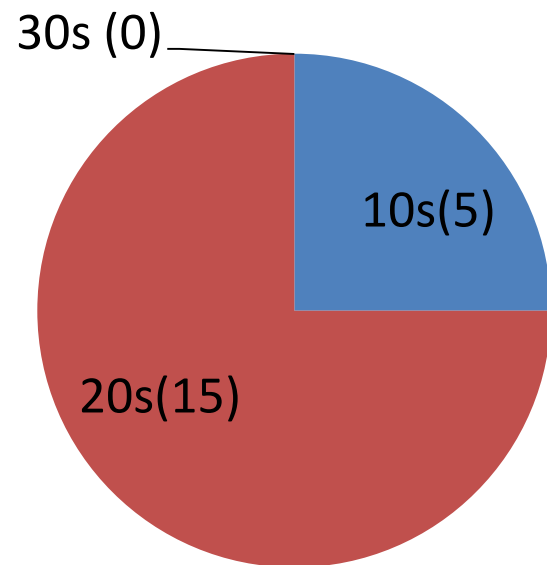
- In Korea: 경희대, 서강대, 서울대, 선문대, 연세대(이영희, 2008)
- Overseas: 15 countries, 35 institutes among the 55 countries, 632 institutetes(한국국제교류재단, 2007)

Subjects

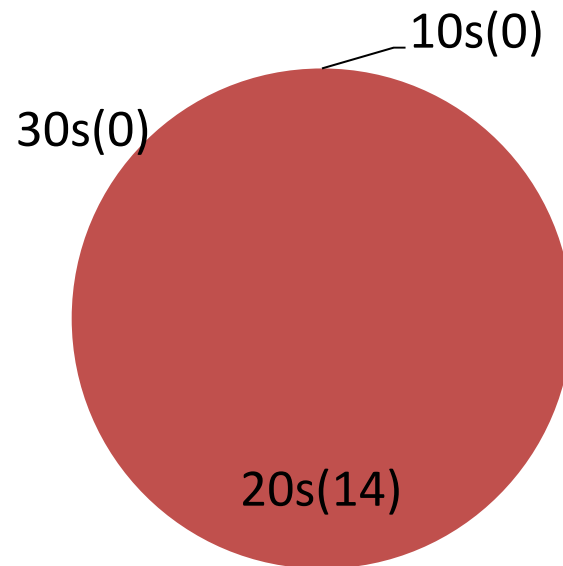
- Kor308(2012, Spring) “Chinese Characters for Korean Readers” 14 students
- Kor307(2011, Fall) 20 students
- Kor402(2012, Spring) “The Advanced Korean” 14 students

Age

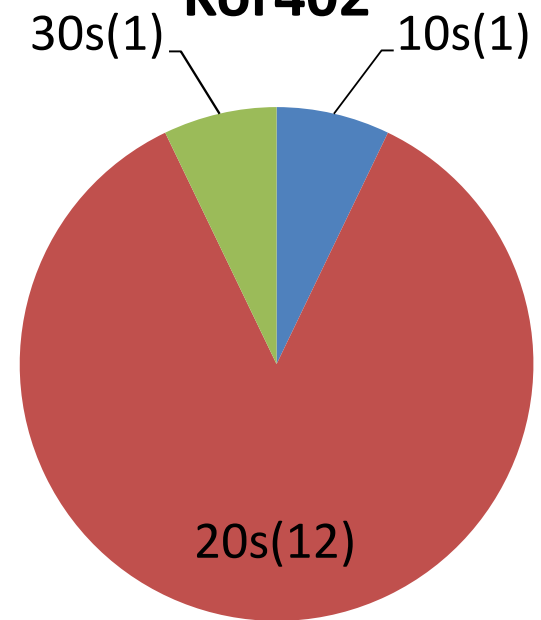
Kor307



Kor308

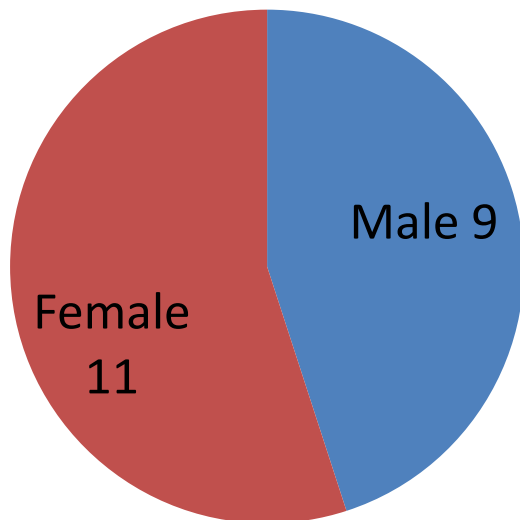


Kor402

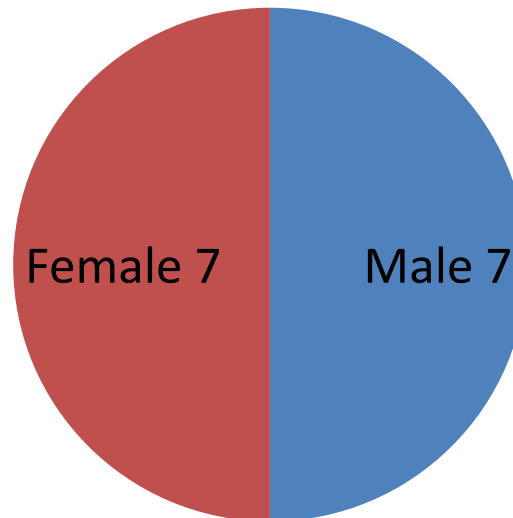


Sex

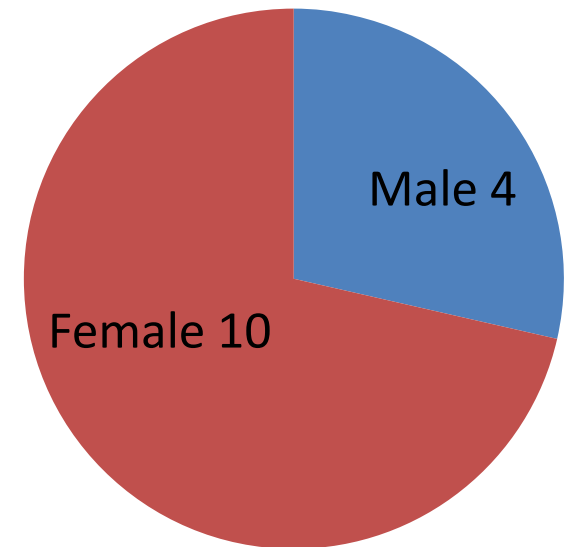
Kor307(20)



Kor308(14)

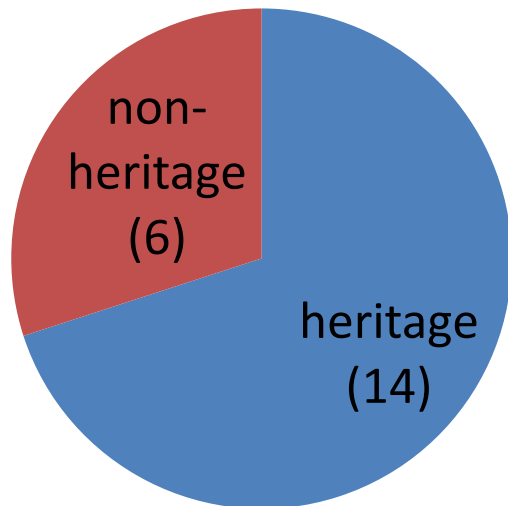


Kor402(14)

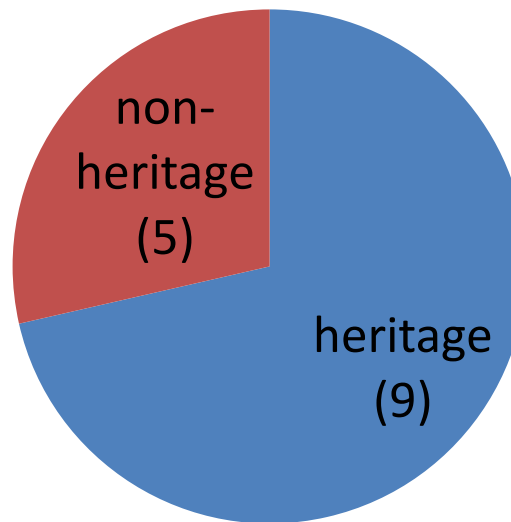


Ethnic background

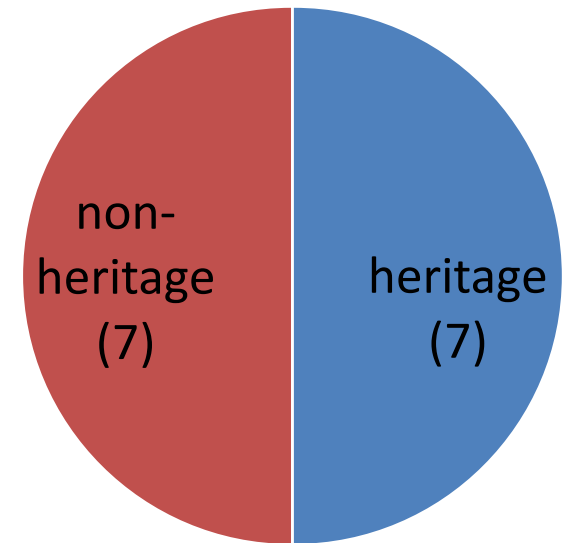
Kor307



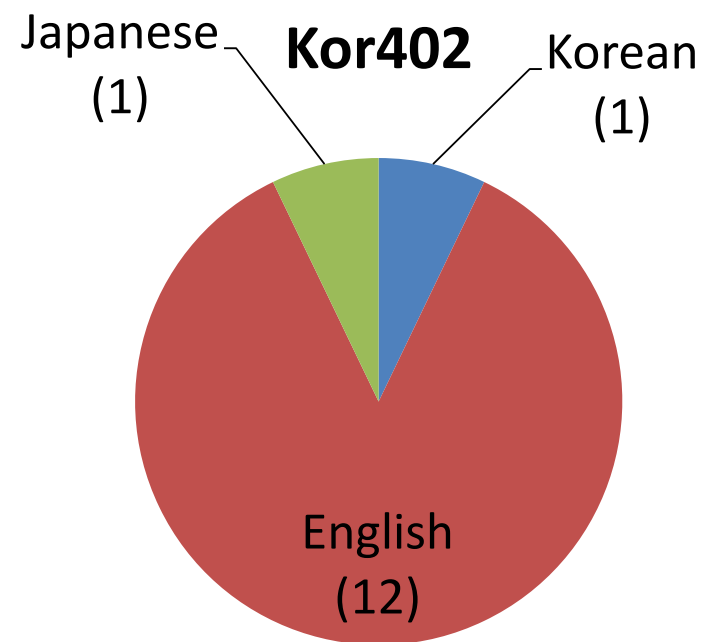
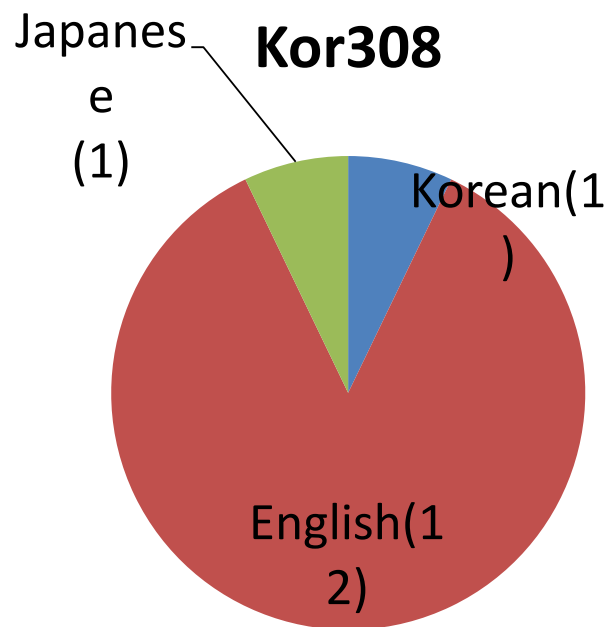
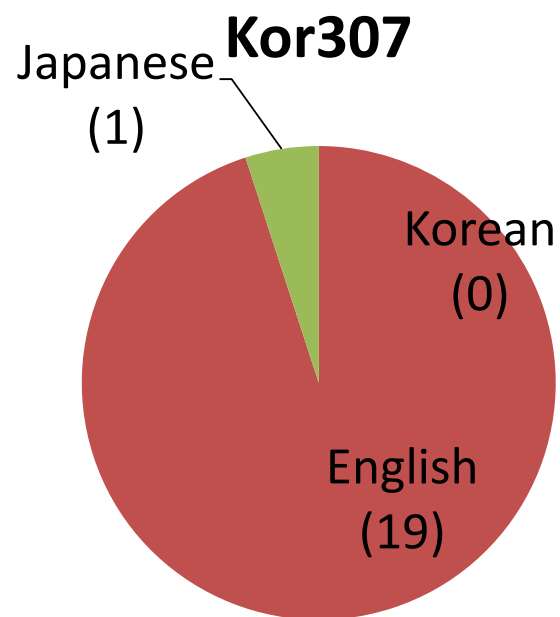
Kor308



Kor402

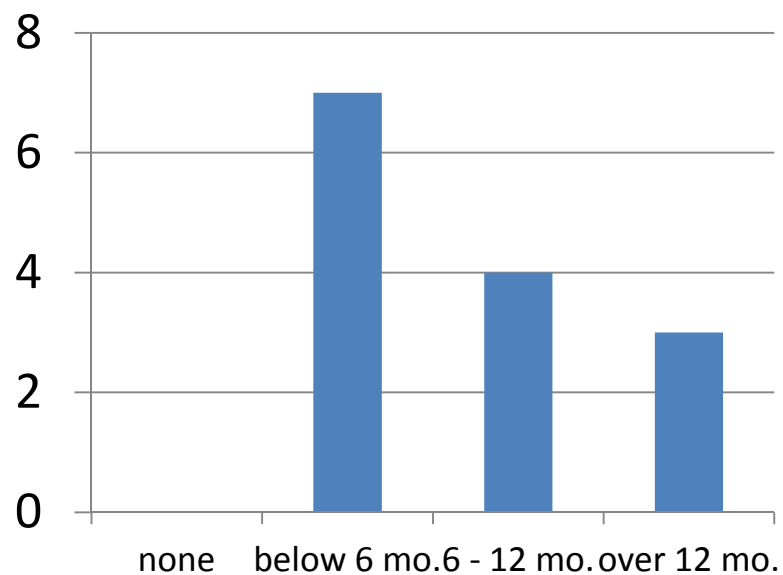


L1

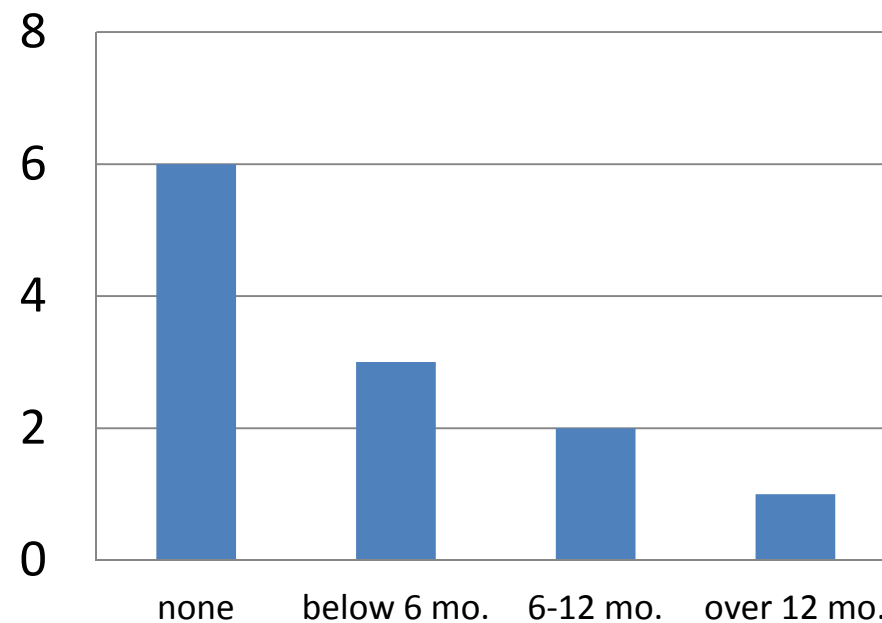


Learning Experience of Chinese characters

Kor308

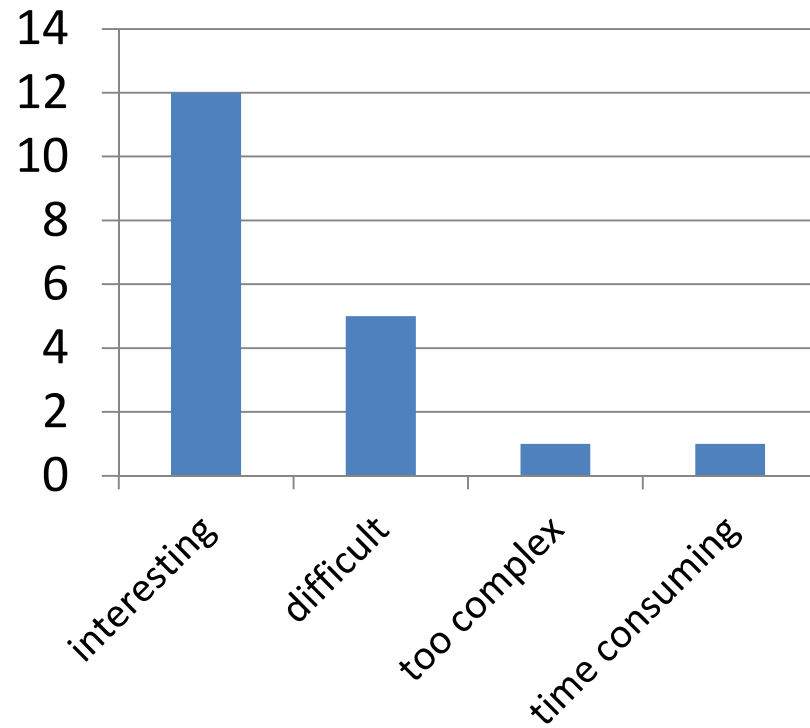


Kor402

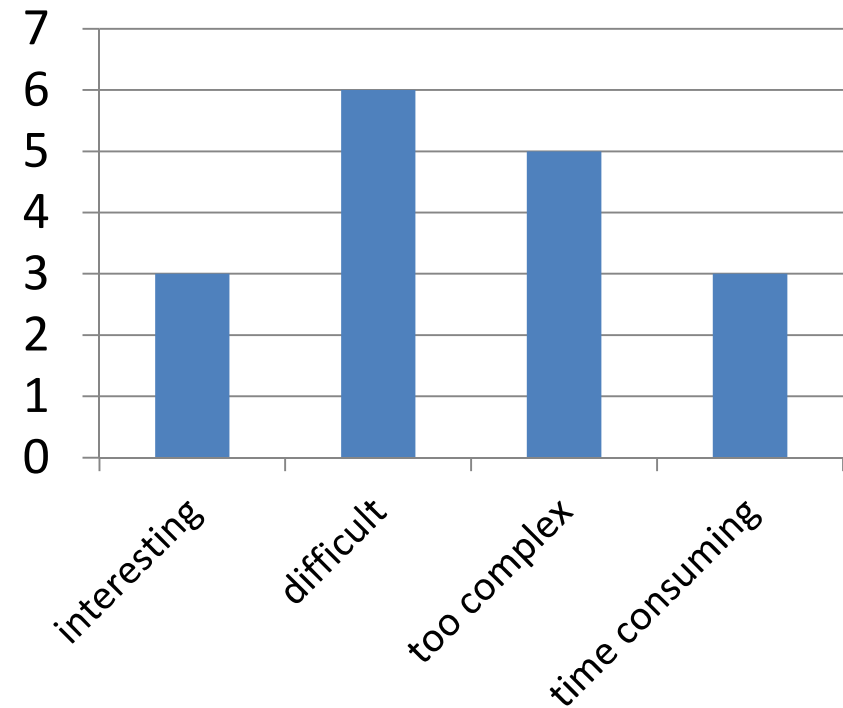


Feelings to Chinese characters

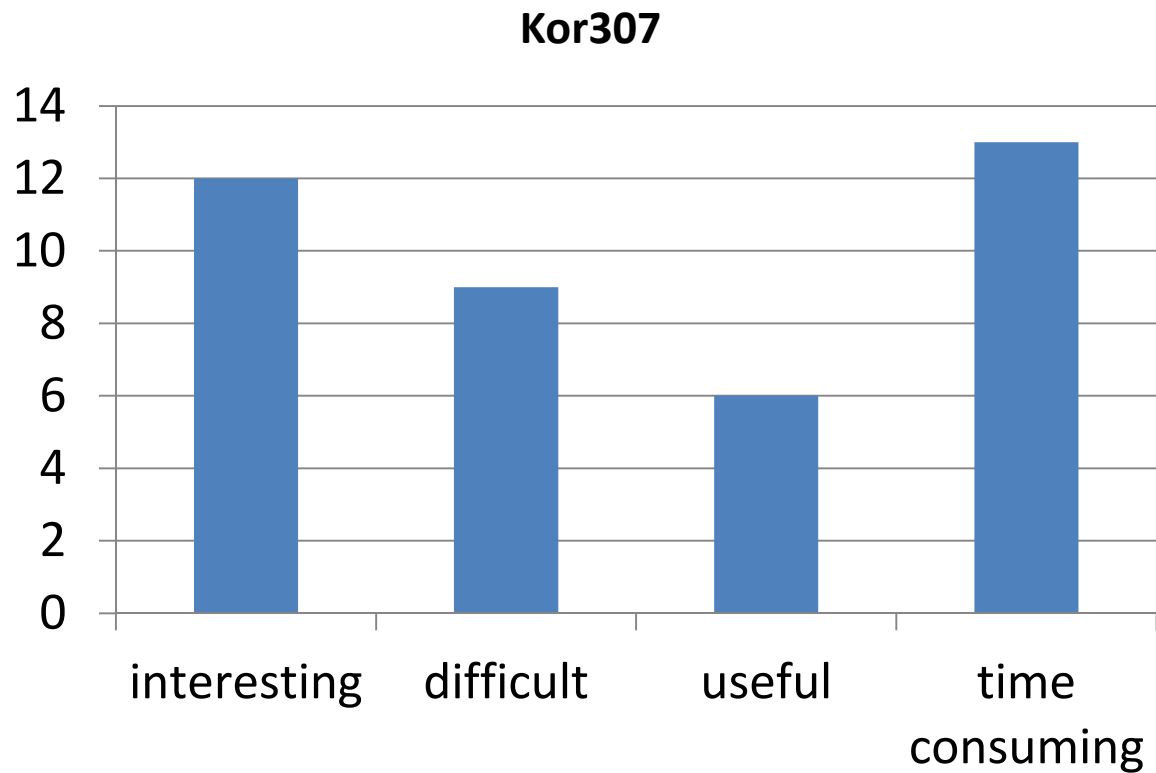
Kor 308



Kor 402

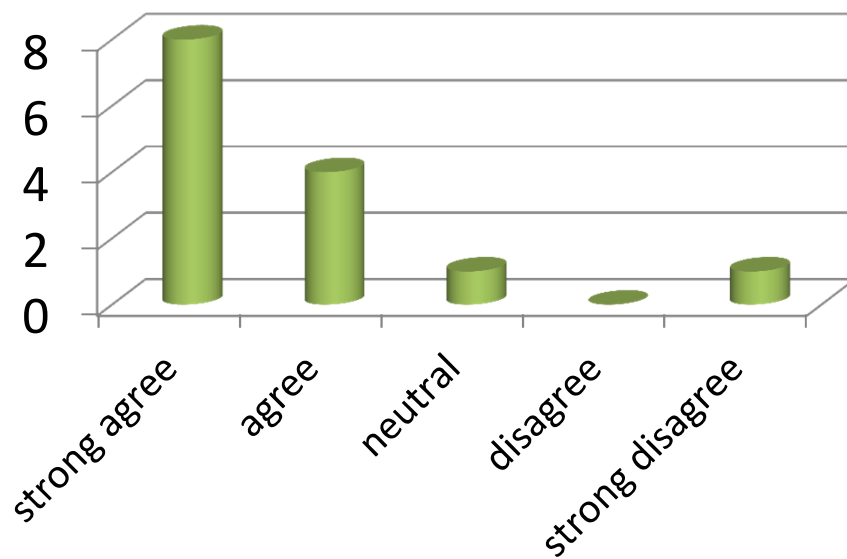


Feelings to Chinese characters

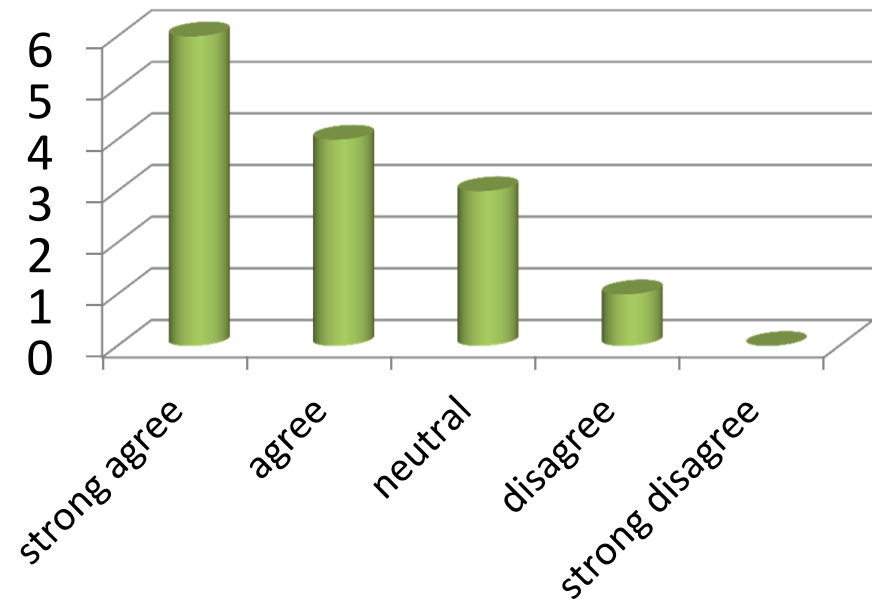


The knowledge of Chinese characters helps to extend Sino-Koreans.

Kor308

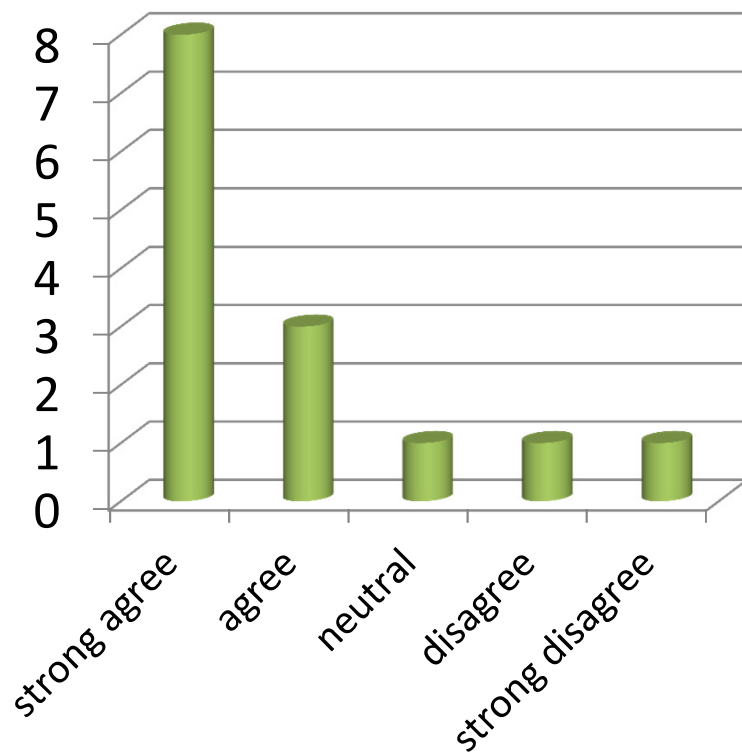


Kor402

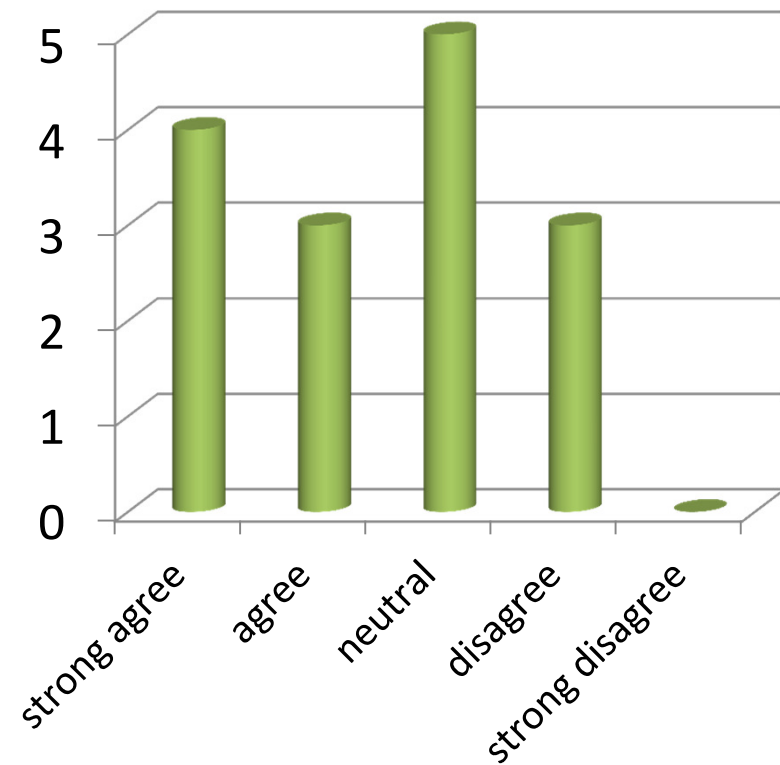


The writing knowledge of Chinese characters helps to extend Sino-Koreans.

Kor308

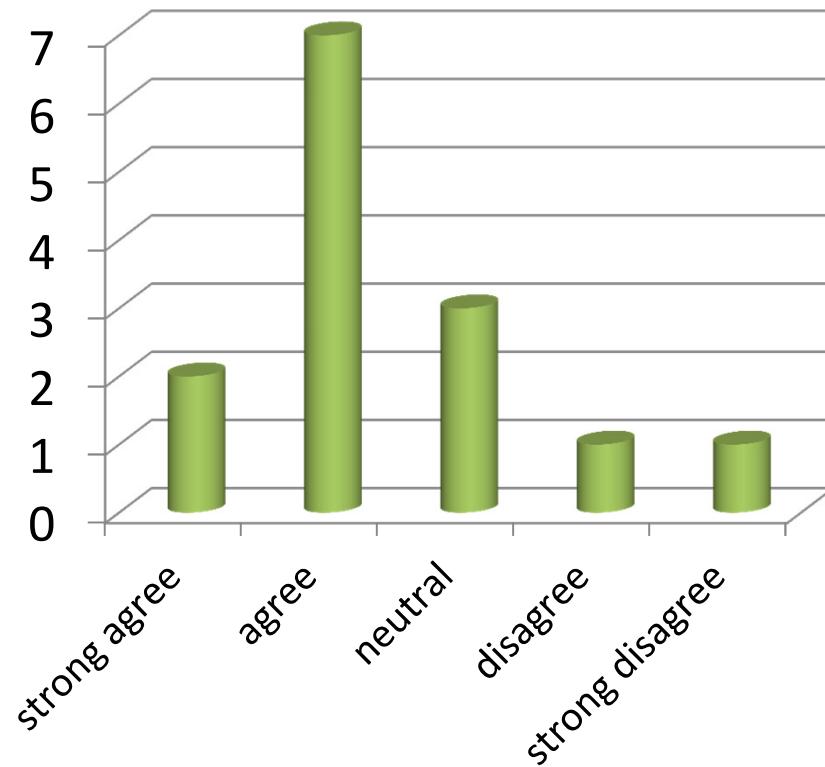


Kor402

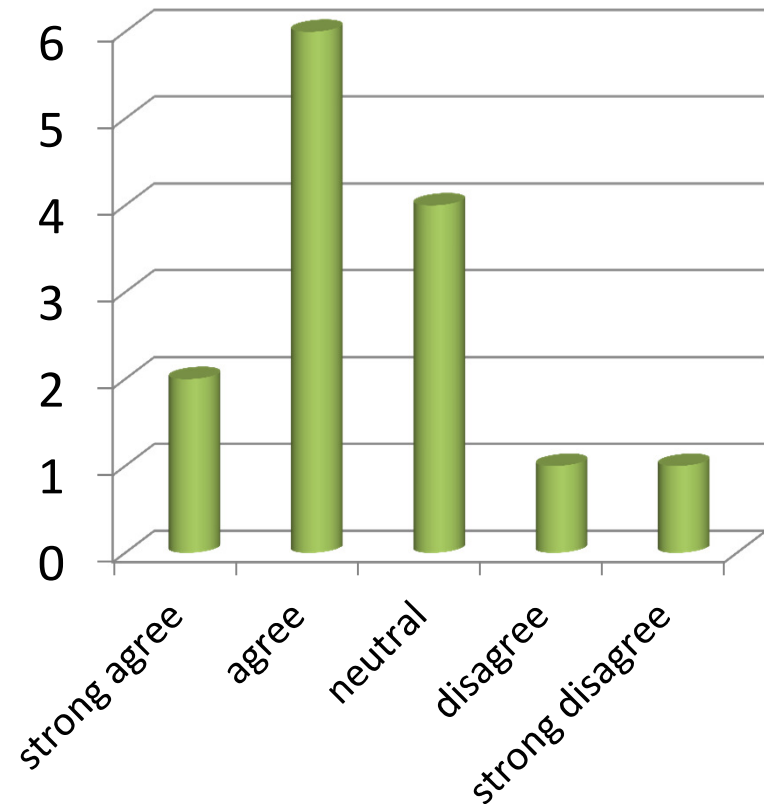


The writing knowledge of Chinese characters is helpful but not necessary.

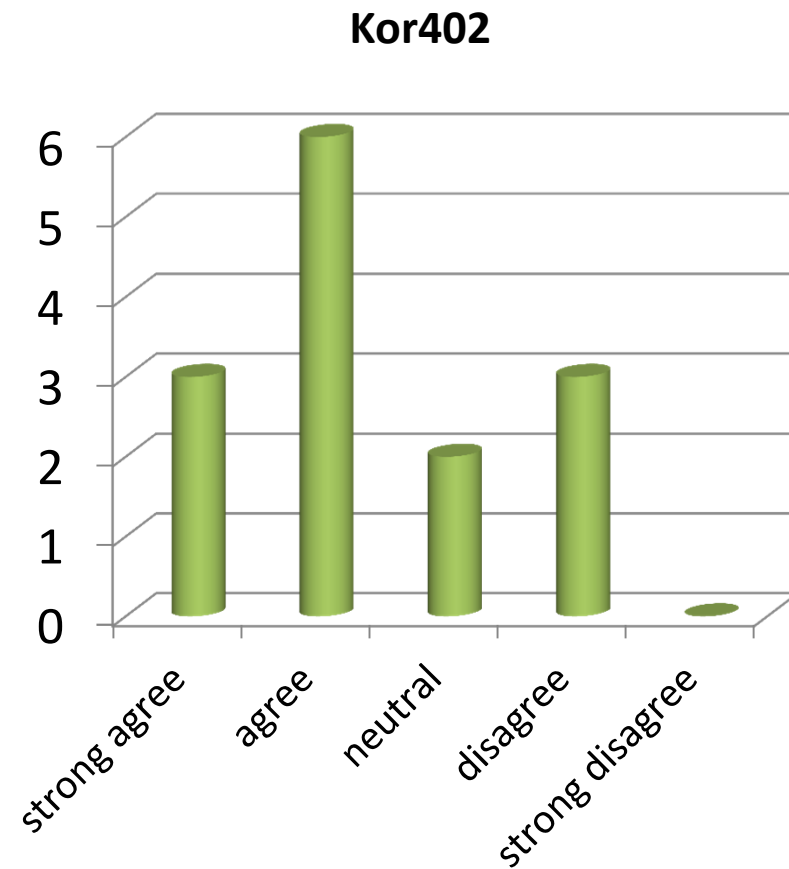
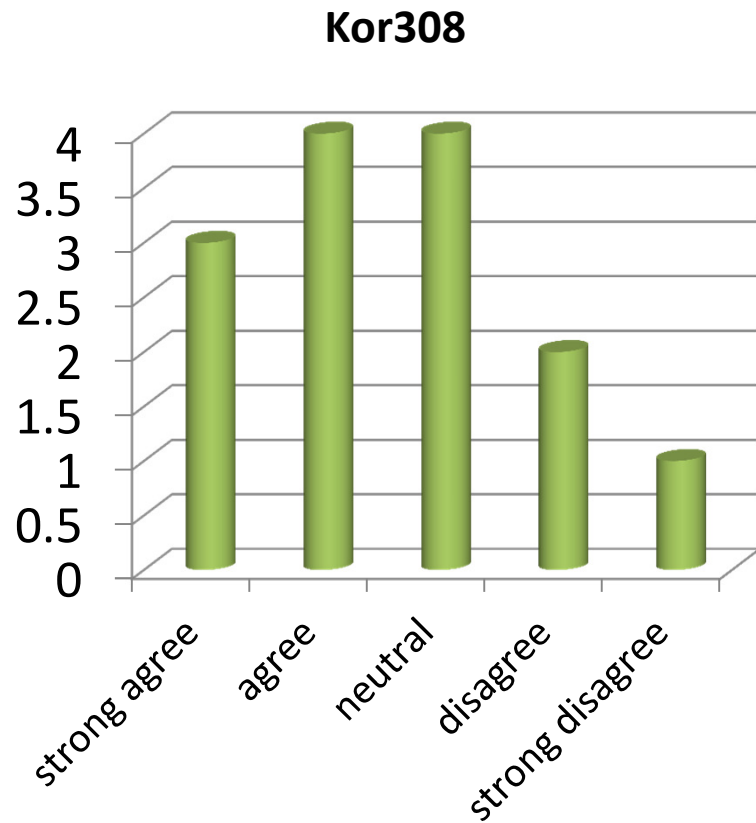
Kor308



Kor402

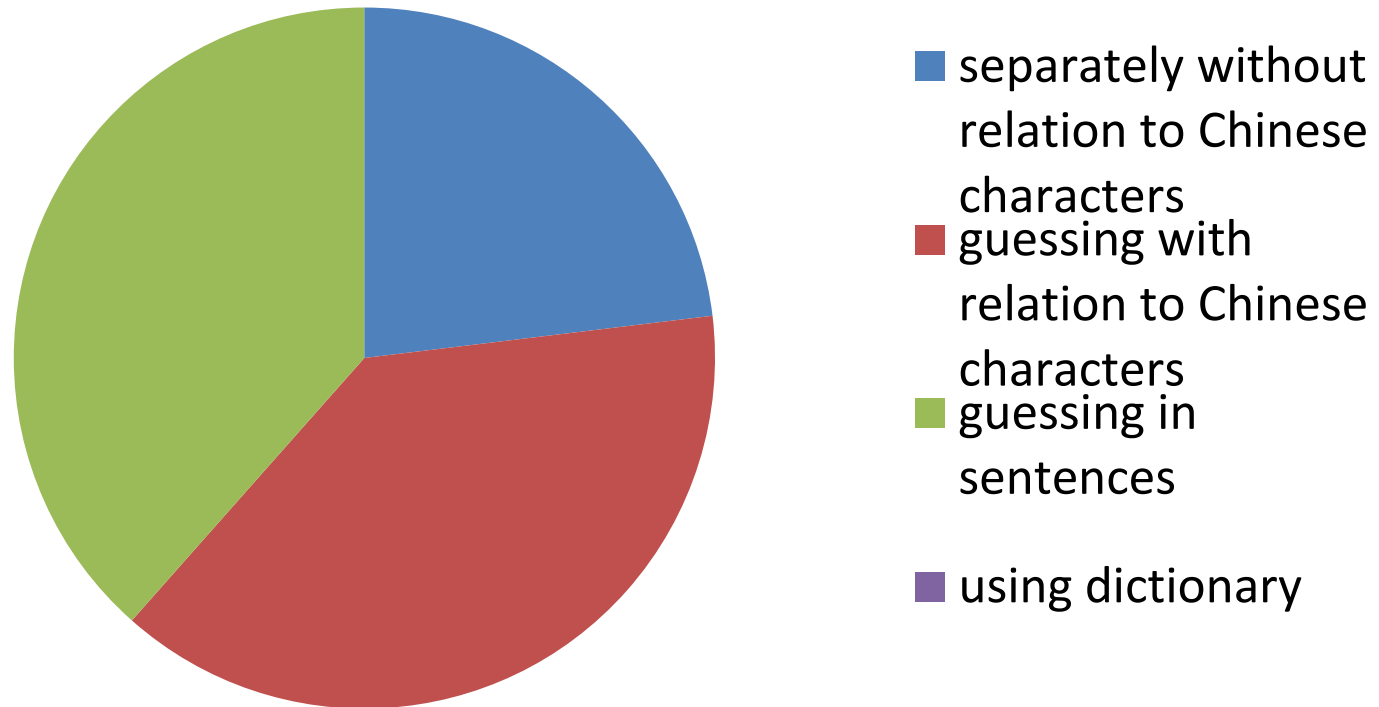


Without the knowledge of Chinese characters, I can learn and memorize the Sino-Koreans.

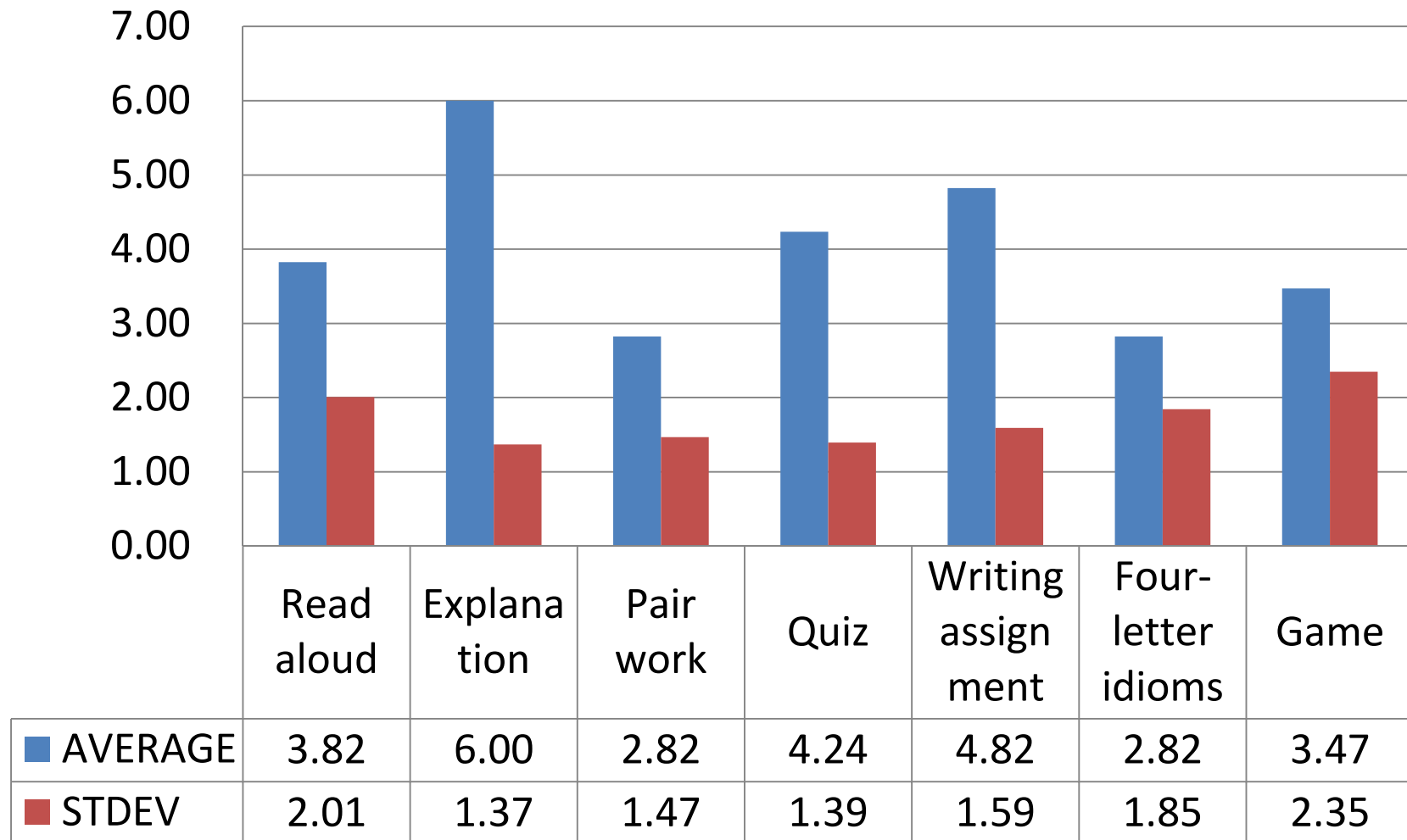


Learning Methods(Kor402)

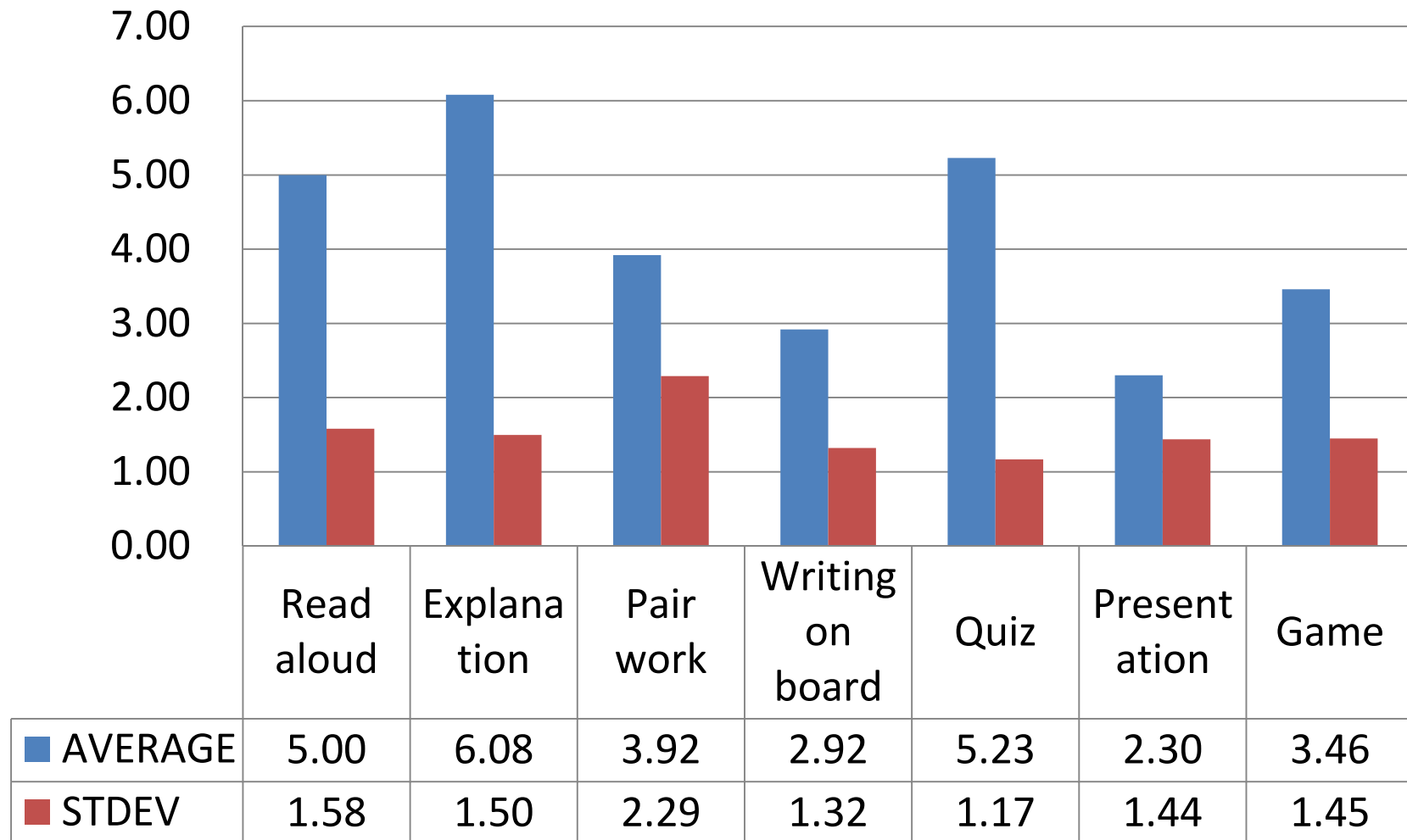
Learning methods of Sino-Koreans



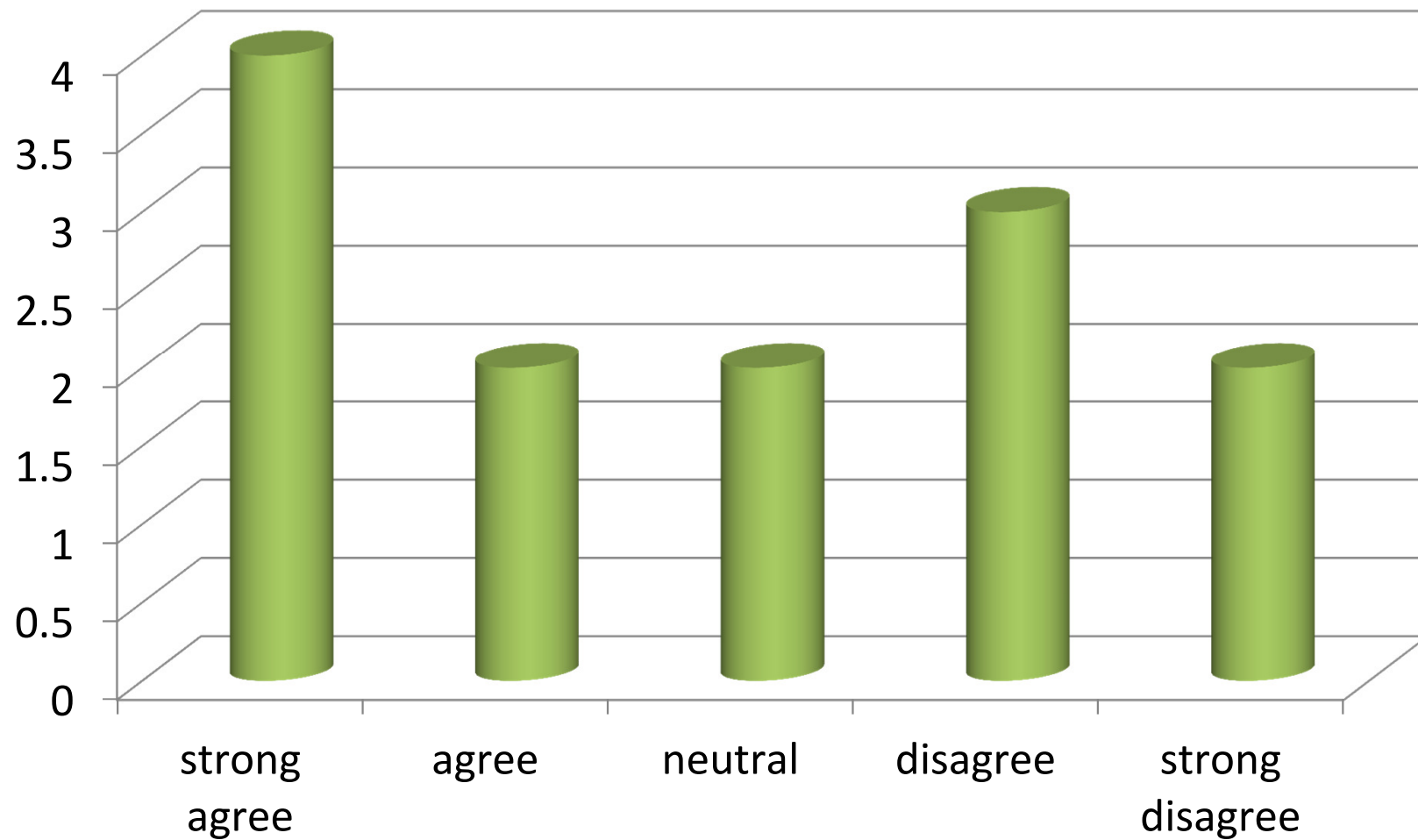
Learning Methods & Preferences(Kor307)



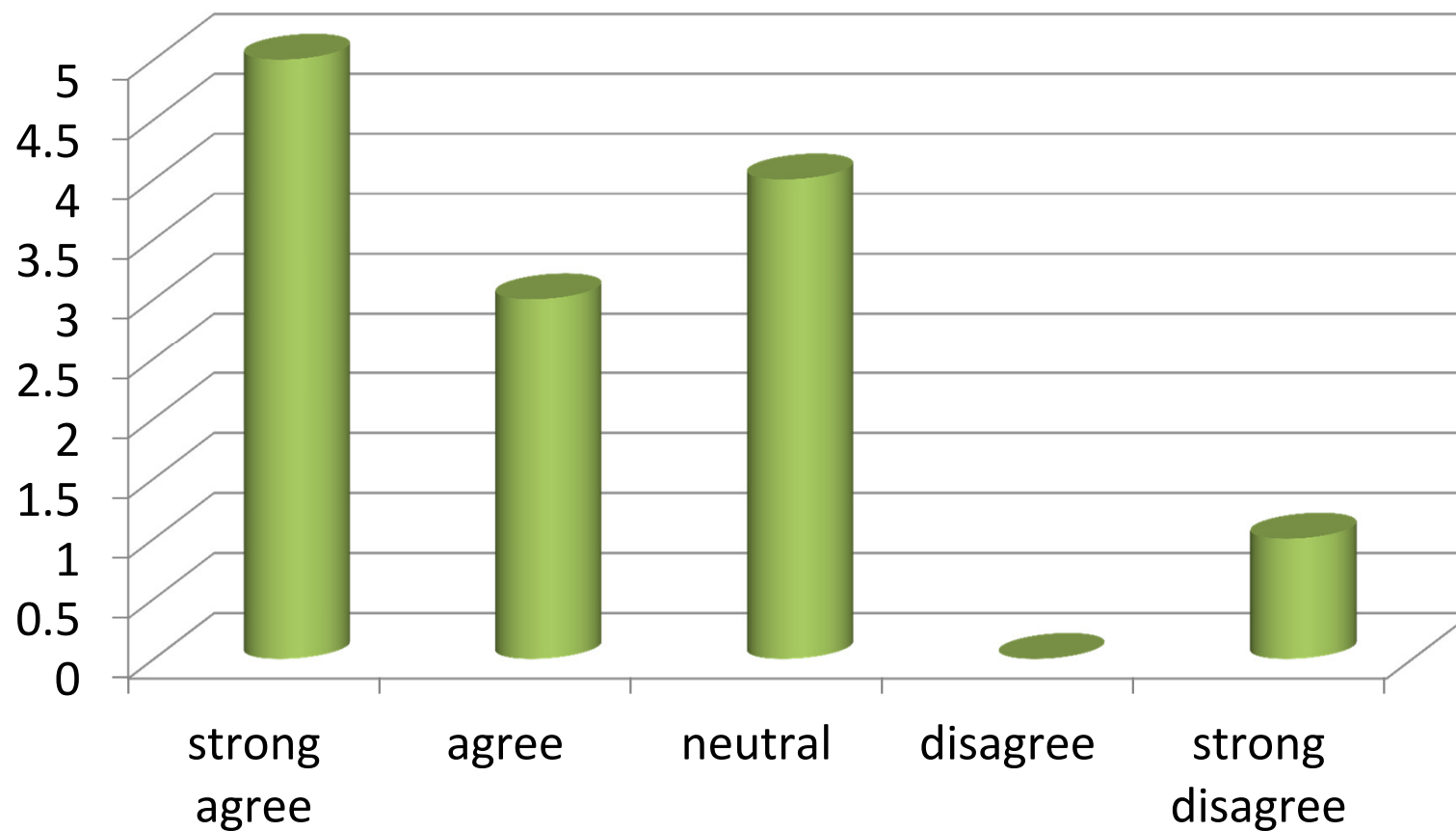
Learning Methods & Preferences(Kor308)



Amount of class time



The number of characters in a class



Pre- and Post-test of Kor 308

	KH1	KH2	KH3	KH4	KH5	KH6	KH7	KH8	KH9	AVERAGE	STDEV
Pre-test	50	40	40	50	60	50	40	70	50	50	10
Post-test	60	45	55	30	50	45	35	95	65	53.33	10
	NH1	NH2	NH3	NH4	NH5	AVERAGE	STDEV				
Pre-test	70	40	30	40	60	48	16.43				
Post-test	75	75	85	45	70	70	15				

Kor308-Kor402 Independent Samples t-Test

집단통계량

	VAR00003	N	평균	표준편차	평균의 표준오차
VAR00002	1.00	14	58,5714	20,42139	5,45784
	2.00	14	33,9286	15,46442	4,13304

독립표본 검정

		Levene의 등분산 검정		평균의 동일성에 대한 t-검정						
		F	유의확률	t	자유도	유의확률 (양쪽)	평균차	차이의 표준오차	차이의 95% 신뢰구간	
									하한	상한
VAR00002	등분산이 가정됨	1,533	,227	3,600	26	,001	24,64286	6,84617	10,57035	38,71537
	등분산이 가정되지 않음			3,600	24,220	,001	24,64286	6,84617	10,51984	38,76587



Conclusion

1. Writing knowledge VS. Reading knowledge

2. Non-heritages VS. Korean-heritages

3. Individual differences

4. Learning Methods

Explanation > Quiz > Read aloud > writing assignment...